

**E**nglish

for 会计英语 **上**

上海教育出版社

**A**ccountants

# 会 计 英 语

## ENGLISH FOR ACCOUNTANTS BOOK 1

### 上 册

《会计英语》编写组编

上海教育出版社

# 会 计 英 语

## 上 册

《会计英语》编写组编

上海教育出版社出版

(上海永福路 123 号)

发行所 上海发行所发行 崇明浜东印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 11.75 字数 262,000

1985 年 2 月第 1 版 1985 年 2 月第 1 次印刷

印数 1—23,000 本

统一书号: 7150·3259 定价: 1.80 元

## 前 言

《会计英语》(English for Accountants)是一种以广大会计工作者为对象,为帮助他们掌握一门外语,达到助理会计师和会计师的考核要求而编写的专业英语教材。

本书分上下二册,共六十课,可供会计、财贸中等专业学校两学年教学之用,也可作为广大自学者的进修教材。上册三十课从字母、语音和基本句型开始,逐步转向会计用语和专业知识。对于没有学过英语的读者可以从头开始,已具有初中水平的读者,也可以温故知新,为过渡到下册专业知识的学习打下基础。

下册全部为会计专业教材。课文大部分摘选自国外近期出版的教本,内容安排上力求基础知识和实务操作相结合。分以下三个部分:

### 1. 会计基础理论知识

——簿记,会计的产生和区别——会计平衡式——借贷原理——会计事项——权责发生制和收付实现制

### 2. 会计实务操作:会计循环的全过程

——会计分录——丁字式帐户——记帐——过帐——结帐——调整——试算——编制财务报表:资产负债表、损益表、资本表。

### 3. 其他会计知识

——审计——成本会计——统计——电子计算机——商业信件等。

内容比较多样,亦可供财经学院、商学院会计系学生作为补充读物之用。

本书在课文编排上,尽量做到循序渐进、逐步提高。每课附有参考译文,疑难注释和语法知识,书末附有会计常用词汇,部分商品名称、价格和货币名称等英汉对照资料,可供教学和自学参考之用。

本书单词所注的国际音标系根据 Daniel Jones 的《英语发音辞典》(13版)。

本书由上海市第一商业局财务会计处《会计英语》编写组朱半侯、吴光铨、陈文安、钱人鸿等同志编写。1982年春初稿完成后,曾在上海商业会计学校试教,在试教的基础上又作了必要的修改。最后,又经上海财经学院梅汝和教授、上海汽轮机厂顾方治总会计师审定。

本书在修改过程中,承上海财经学院姚焕廷和北京商学院张以宽二位老师,以及上海市供销合作社余名嶽和上海市第二商业局杨汉裕二位同志提供了许多宝贵意见。上海市会计学会图书馆在提供资料方面,也给予了大力支持。特在此一并表示感谢!

由于编写者的水平和经验有限,本书的缺点在所难免,欢迎专家和广大读者批评指正。

《会计英语》编写组

1983. 10

# CONTENTS

## 目 录

### 第 一 课.....(3)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Grammar                  Parts of Speech

语法                      词类

Phonetics

语音                      音素和音标

### 第 二 课.....(10)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Grammar                  Noun

语法                      名词

Phonetics                元音 [i:] [i] [e] [æ]

语音                      辅音 [t] [d] [m] [n] [ŋ]

### 第 三 课.....(17)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Grammar   | Article                |
| 语法        | 冠词                     |
| Phonetics | 元音 [ɑ:] [ɔ:] [ɒ]       |
| 语音        | 辅音 [p] [b] [k] [g] [r] |

#### 第 四 课..... (24)

##### Sentence Patterns

##### 句型

##### Pattern Drills

##### 句型练习

|         |             |
|---------|-------------|
| Grammar | Preposition |
|---------|-------------|

|    |    |
|----|----|
| 语法 | 介词 |
|----|----|

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| Phonetics | 元音 [u:] [ʊ] [ʌ] |
|-----------|-----------------|

|    |                        |
|----|------------------------|
| 语音 | 辅音 [s] [z] [ʃ] [ʒ] [l] |
|----|------------------------|

#### 第 五 课..... (34)

##### Sentence Patterns

##### 句型

##### Pattern Drills

##### 句型练习

##### Dialogue

##### 对话

|         |             |
|---------|-------------|
| Grammar | Pronoun (1) |
|---------|-------------|

|    |    |
|----|----|
| 语法 | 代词 |
|----|----|

|           |             |
|-----------|-------------|
| Phonetics | 元音 [ə] [e:] |
|-----------|-------------|

|    |                    |
|----|--------------------|
| 语音 | 辅音 [f] [v] [θ] [ð] |
|----|--------------------|

#### 第 六 课..... (42)

##### Sentence Patterns

##### 句型

Pattern Drills

句型练习

Grammar Pronoun (2)

语法 代词

Phonetics 元音 [ei][ai][əu]

语音 辅音 [h][w][j]

第七课.....(51)

Sentence Patterns

句型

Text Time

课文 时间

Grammar Numeral (1)

语法 数词

Phonetics 元音 [iə][eə][uə]

语音 辅音 [ts][dz][tr][dr]

第八课.....(59)

Sentence Patterns

句型

Text Days and Months

课文 日期和月份

Dialogue

对话

Grammar Numeral (2)

语法 数词

Phonetics 元音 [au][ɔɪ]

语音 辅音 [tʃ][dʒ]

第九课.....(68)

## Sentence Patterns

句型

## Pattern Drills

句型练习

Text

Books and a Notebook

课文

帐簿和一本笔记簿

Grammar

Adjective and Disjunctive Question

语法

形容词和反意疑问句

Phonetics

语音

音节、单字重音和音节的种类

## 第十课..... (79)

## Sentence Patterns

句型

## Pattern Drills

句型练习

Text

The Fiscal Year

课文

会计年度

Grammar

Countable Nouns and Uncountable  
Nouns

语法

可数名词和不可数名词

Phonetics

语音

音素分类表, 元音小结和辅音小结

Review One

复习一

## 第十一课..... (95)

## Pattern Drills

句型练习

|                   |                        |       |
|-------------------|------------------------|-------|
| Dialogue          |                        |       |
| 对话                |                        |       |
| Text              | Time for Supper        |       |
| 课文                | 是吃晚饭的时候了               |       |
| Grammar           | Sentence               |       |
| 语法                | 句子                     |       |
| 第十二课.....         |                        | (107) |
| Sentence Patterns |                        |       |
| 句型                |                        |       |
| Pattern Drills    |                        |       |
| 句型练习              |                        |       |
| Grammar           | Verb (1) Present Tense |       |
| 语法                | 动词 一般现在时               |       |
| 第十三课.....         |                        | (115) |
| Sentence Patterns |                        |       |
| 句型                |                        |       |
| Pattern Drills    |                        |       |
| 句型练习              |                        |       |
| Text              | A Grocery Store        |       |
| 课文                | 杂货店                    |       |
| Grammar           | Verb (2) Past Tense    |       |
| 语法                | 动词 一般过去时               |       |
| 第十四课.....         |                        | (125) |
| Sentence Patterns |                        |       |
| 句型                |                        |       |
| Basic Patterns    |                        |       |
| 基本句型              |                        |       |

**Dialogue**

**对话**

**Text**                      **Income and Expense Accounts**

**课文**                      **收益和费用帐户**

**Grammar**                **Verb (3) Future Tense**

**语法**                      **动词            一般将来时**

**第十五课**..... (134)

**Sentence Patterns**

**句型**

**Dialogue**

**对话**

**Text**                      **The Cash Account and the  
                                 Goods Account**

**课文**                      **现金帐和商品帐**

**Grammar**                **Verb (4) Modal Verbs**

**语法**                      **动词            情态动词  
                                 can, may, must**

**第十六课**..... (142)

**Sentence Patterns**

**句型**

**Basic Patterns**

**基本句型**

**Text**                      **Closing the Books**

**课文**                      **结 帐**

**Grammar**                **Verb (5) The Present Continuous  
                                 Tense**

**语法**                      **动词            现在进行时**

第十七课..... (150)

Sentence Patterns

句型

Basic Patterns

基本句型

Text

A. The Seasons

课文

季节

B. The T Form of a Ledger Account

分类帐的丁字式帐户

Grammar

Verb (6) Voice and Past Participle

语法

动词

动词的语态和过去分词

第十八课..... (160)

Sentence Patterns

句型

Basic Patterns

基本句型

Text

A. What Are You Going To Be?

课文

将来你想干什么?

B. The Books of Original Entry

原始分录簿

Grammar

Infinitive

语法

动词不定式

第十九课..... (168)

Sentence Patterns

句型

Basic Patterns

基本句型

## **Pattern Drills**

### **句型练习**

**Text**                      **The Ledger Books**

**课文**                      **分类帐**

**Grammar**                **Conjunction**

**语法**                      **连 词**

## **第二十课..... (177)**

### **Sentence Patterns**

### **句型**

## **Pattern Drills**

### **句型练习**

**Text**                      **The Accounting Cycle**

**课文**                      **会计循环**

**Grammar**                **Gerund (1)**

**语法**                      **动名词**

**Review Two**

### **复习二**

## **第二十一课..... (192)**

### **Sentence Patterns**

### **句型**

**Text**                      **The First Department Store**

**课文**                      **第一百货商店**

**Dialogue**                **At a Round-the-Clock Store**

**对话**                      **在日夜商店**

**Grammar**                **Interjection and Exclamatory  
Sentence**

**语法**                      **感叹词和感叹句**

第二十二课..... (203)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Dialogue

对话

Text Lao Sung Studied English (1)

课文 老宋学英语 (1)

Grammar it 的用法

语法

第二十三课..... (212)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Text Lao Sung Studied English (2)

课文 老宋学英语 (2)

Grammar Adverb

语法 副词

第二十四课..... (223)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Dialogue What Are You Looking For?

对话 你在找什么?

|         |                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------|
| Text    | Accounting                                          |
| 课文      | 会计                                                  |
| Grammar | Complex Sentence<br>and Adverbial Clause<br>of Time |

语法 复合句和时间状语从句

第二十五课..... (233)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Dialogue

对话

|      |              |
|------|--------------|
| Text | Fixed Assets |
|------|--------------|

|    |      |
|----|------|
| 课文 | 固定资产 |
|----|------|

|         |                |
|---------|----------------|
| Grammar | The Participle |
|---------|----------------|

|    |    |
|----|----|
| 语法 | 分词 |
|----|----|

第二十六课..... (243)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Dialogue

对话

|      |                                                         |
|------|---------------------------------------------------------|
| Text | Single-entry Bookkeeping and<br>Doubleentry Bookkeeping |
|------|---------------------------------------------------------|

|    |           |
|----|-----------|
| 课文 | 单式记帐和复式记帐 |
|----|-----------|

|                   |                               |       |
|-------------------|-------------------------------|-------|
| Grammar           | Pronoun (3)                   |       |
| 语法                | 代词                            |       |
| 第二十七课.....        |                               | (253) |
| Sentence Patterns |                               |       |
| 句型                |                               |       |
| Pattern Drills    |                               |       |
| 句型练习              |                               |       |
| Dialogue          |                               |       |
| 对话                |                               |       |
| Text              | Balance of An Account         |       |
| 课文                | 帐户的余额                         |       |
| Grammar           | Adverbial Clause of Condition |       |
| 语法                | 条件状语从句                        |       |
| 第二十八课.....        |                               | (261) |
| Sentence Patterns |                               |       |
| 句型                |                               |       |
| Pattern Drills    |                               |       |
| 句型练习              |                               |       |
| Text              | Posting                       |       |
| 课文                | 过帐                            |       |
| Grammar           | Gerund (2)                    |       |
| 语法                | 动名词                           |       |
| 第二十九课.....        |                               | (269) |
| Sentence Patterns |                               |       |
| 句型                |                               |       |
| Basic Patterns    |                               |       |
| 基本句型              |                               |       |

Pattern Drills

句型练习

Text

The Cash Book

课文

现金簿

Grammar

助动词 shall, will 和情态动词 shall,

语法

will, should, would 的区别

第三十课..... (279)

Sentence Patterns

句型

Pattern Drills

句型练习

Dialogues

对话

Text

Commercial Schools

课文

商业学校

Grammar

Present Perfect Tense

语法

现在完成时

Review Three

复习三

附录一 会计常用名词..... (298)

附录二 常用不规则动词表..... (327)

字汇表 Vocabulary..... (329)